

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Service Department.

- This product can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Never let children play with the product.
Cleaning and user maintenance must not be performed by children without adult supervision.
- Never leave the product unattended when it is connected to a power supply.
- The product is not designed as a piece of equipment for medical treatment.
- The product is intended for indoor use only.
- Make sure that the product is disconnected from the power supply before it is cleaned.
- Never subject the product to high temperatures, dust, heavy vibration, impacts, humidity or moisture.
- Position the product where there is no risk of it falling into water or any other liquid. Do not place any objects which contain liquid near the product.
- Never unplug the adapter from the mains power supply or 12 V power supply with wet hands.
- If the product is plugged into the mains or a 12 V power supply and falls into water: make sure that the product is disconnected from the respective power supply before touching it.
- Do not use the product if either of the adapters, cables or any part of the product is damaged.
- Never try to open the housing, repair or modify the product in any way.
- Repairs must only be carried out by qualified service technicians and only using original spare parts.
- Never overload the product by sitting or standing on it.
- Do not cover the product during use, as this may cause it to overheat.
- If the product has been stored in a cold environment, it should be allowed to adjust to the ambient room temperature for at least one hour before it is used.

Health considerations

- Contact a doctor before using this product if you are pregnant, use a pacemaker or have any of the following medical diagnoses: diabetes, heart disease, malignant melanoma or a condition which requires substantial rest.
- If soreness, rashes or pain result after use, discontinue use immediately and contact your doctor.
- Never use the product on swollen or inflamed areas. Do not use the product on skin lesions or open wounds.
- The product has a heating function. Users who are sensitive to heat should use the product with care.
- Only use the product for a maximum of 15 minutes during any one session.

Instructions for use

Connecting to a power supply

Connect the appropriate power adapter to the massage pillow and plug it into a wall socket or the 12 V power outlet of a vehicle.

i Never have the massage pillow connected to the power supply during a thunderstorm.

1. Press the [ON/OFF] button once to turn the massage pillow on. The massage nodes inside the massage pillow will begin rotating and illuminate, which indicates that the heating function is activated.
2. Pressing the button a second time will change the direction of rotation.
3. Pressing the button a third time will switch off the heating function.
4. Pressing the button again will switch the massage pillow off.

i The direction of rotation of the nodes inside the massage pillow changes automatically after approximately 1 minute.

i The massage pillow automatically switches off after approximately 15 minutes.

Placement



- Place the massage pillow onto the area to be massaged. Begin using the massage pillow carefully, gradually increasing pressure against the massage pillow until it feels comfortable and relaxing.
- The massage pillow has an elastic strap that can be used to hold it in position for use while seated on a chair.
- When massaging a leg, an extra cushion can be placed under the massage pillow in order to reduce massage pressure.
- A massage should always feel comfortable and relaxing.

i Only massage using light pressure and never for longer than 15 minutes at a time. Massage that is too intensive can overstimulate muscles and cause tension and pain instead.

Care and maintenance

- Store the massage pillow in a clean and dry place.
- Avoid contact with sharp objects.
- Clean the massage pillow by wiping it with a moist cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Unplug the power cord from the massage pillow and coil it after use.
- Never hang the massage pillow up using the power cord.
- Never attempt to repair the massage pillow yourself.

Troubleshooting guide

The massage pillow will not switch on.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the adapter is intact and properly connected to both the massage pillow and wall socket or car power outlet. • Check that the power supply is switched on.
The massage pillow shuts off unexpectedly.	<ul style="list-style-type: none"> • The massage pillow has been used for longer than 15 minutes and has therefore automatically switched off. • Check all the connections. • The overload protection of the massage pillow has tripped. Wait until the massage pillow has cooled and can be turned on again.

Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.

Specifications

Timer	15 minutes
Size	31 x 20 x 10 cm
Weight	1.1 kg
Power	16 W

Mains adapter

Input	100–240 V AC 50/60 Hz, 0.8 A
Output	12 V DC, 2000 mA

Vehicle adapter

Input	12 V DC
Output	12 V DC, 2000 mA

Massagekudde

Art.nr 44-4490

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst

- Produkten får användas av barn från 8 år om de har fått instruktioner om hur den på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Låt aldrig barn leka med produkten. Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan vuxens närvaro.
- Lämna aldrig produkten utan tillsyn när den är ansluten till ett vägguttag eller till 12 V.
- Produkten är inte avsedd som ett redskap för medicinsk behandling.
- Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Se till att produkten är bortkopplad från vägguttag eller 12 V före rengöring.
- Utsätt aldrig produkten för höga temperaturer, dammig miljö, starka vibrationer, stötar, fukt eller väta.
- Placera produkten så att den inte kan falla ner i vatten eller annan vätska. Ställ inga föremål som innehåller vätska i närheten av produkten.
- Dra aldrig ut adaptern från vägguttag eller 12 V med blöta eller fuktiga.
- Om produkten är ansluten till vägguttag eller 12 V och ändå faller i vatten: Se till att produkten är BORTKOPPLAD FRÅN RESPEKTIVE STRÖMFÖRSÖRJNING innan du rör vid produkten.
- Använd inte produkten om någon av adapterna, deras kablar eller någon annan del av produkten är skadad.
- Försök aldrig att öppna höljet, reparera eller modifiera produkten på något sätt.
- Alla reparationer ska utföras av behörig servicepersonal med originalreservdelar.
- Överbelasta inte produkten genom att sitta eller stå på den.
- Täck inte över produkten under användning, risk för överhettning.
- Om produkten förvaras i ett kallt utrymme bör den tas in i rumstemperatur ca en timme innan användning för att uppnå optimal funktion.

Hälsoaspekter

- Kontakta läkare innan produkten används vid graviditet, om du har pacemaker eller någon av följande diagnoser: diabetes, hjärtsjukdom, malignt melanom eller tillstånd som kräver vila.
- Om ömhet, utslag eller smärta uppstår vid användning, avbryt massagen och kontakta läkare.
- Använd aldrig produkten på svullna eller inflammerade områden. Inte heller på hudförändringar eller öppna sår.
- Produkten har värmefunktion. Personer som är okänsliga för värme bör använd produkten med försiktighet.
- Använd produkten i högst 15 min vid varje tillfälle.

Sverige • kundtjänst, tel. 0247/445 00
internet: www.clasohlson.se

e-post: kundservice@clasohlson.se
brev: Clas Ohlson AB, 793 85 Insjön

Användning

Anslutning till strömkälla

Anslut respektive nätadapter till massagekudden och till ett vägguttag eller till fordonets 12 V-uttag.

i Låt aldrig massagekudden vara ansluten vid kraftiga åskväder.

1. Tryck [ON/OFF] en gång för att slå på massagekudden. Kuddens massagehuvuden börjar rotera i cirkulära rörelser samtidigt som de tänds vilket indikerar att värmefunktionen är aktiverad.
2. Tryck en gång till för att byta rotationsriktning.
3. Tryck en gång till för att stänga av värmefunktionen.
4. Tryck en gång till för att stänga av.

i Massagekudden byter automatiskt rotationsriktning efter ca 1 min.

i Massagekudden stängs automatiskt av efter ca 15 min.

Placering av massagekudden



- Placera massagekudden vid det område som ska masseras. Börja massera försiktigt och lägg gradvis ytterligare tryck mot massagekudden tills det känns behagligt och avslappnande.
- Vid användning av massagekudden i en stol kan kudden sättas fast genom att fästa kuddens rem runt stolens ryggstöd.
- Vid massage av t.ex. ett ben, lägg en extra kudde under benet så att massagetrycket inte blir för hårt.
- Massage ska alltid kännas behaglig och avslappnande.

i Massera endast med ett lätt tryck och inte längre än 15 min åt gången. För intensiv massage kan överstimulera musklerna och istället orsaka spänningar och smärta.

Skötsel och underhåll

- Förvara massagekudden på en ren och torr plats.
- Undvik kontakt med vassa föremål.
- Rengör massagekudden med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Koppla bort massagekudden från respektive strömkälla och linda ihop kabeln efter användning.
- Häng aldrig upp produkten i anslutningskabeln.
- Försök aldrig att själv reparera produkten.

Felsökningsschema

Massagekudden går inte att slå på.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att den adapter som du använder är ordentligt ansluten till massagekudden och till vägguttaget eller till 12 V-uttaget. • Kontrollera att det finns ström i respektive uttag.
Massagekudden stängs plötsligt av.	<ul style="list-style-type: none"> • Massagekudden har använts i över 15 min och har därför automatiskt stängts av. • Kontrollera att massagekuddens och adapterns kontakter inte glidit isär. • Massagekuddens överbelastningsskydd har löst ut. Vänta tills kudden svalnat och starta den sedan igen.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.

Specifikationer

Timer 15 min
Mått 31 x 20 x 10 cm
Vikt 1,1 kg
Effekt 16 W

Nätadapter

In 100–240 V AC, 50/60 Hz, 0,8 A.
Ut 12 V DC, 2000 mA

Fordonsadapter

In 12 V DC
Ut 12 V DC, 2000 mA

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller ved andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

- Produktet kan brukes av personer over 8 år dersom de har fått instruksjon i hvordan den fungerer og hvilke farer som er forbundet med dette.
- La aldri barn leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
- Forlat aldri produktet uten tilsyn når det er koblet til strøm (230 V eller 12 V).
- Produktet er ikke beregnet som et hjelpemiddel til medisinsk behandling.
- Produktet er kun beregnet for innendørs bruk.
- Påse at produktet er koblet fra stikkontakt eller 12 V før rengjøring.
- Utsett aldri produktet for høye temperaturer, fuktighet, væske, støvete omgivelser, sterke vibrasjoner eller støt.
- Plasser ikke produktet slik at det kan komme i kontakt med vann eller annen væske. Ikke plasser gjenstander som inneholder væske nær produktet.
- Trekk aldri ut støpselet fra kontakten eller 12 V-kontakten med våte eller fuktige hender.
- Dersom produktet er koblet til en kontakt eller 12 V og faller ned i vann: Sørg for at produktet kobles fra strømforsyningen før du berører produktet.
- Bruk ikke produktet dersom adapteren, kabler eller andre deler på produktet er skadet.
- Dekselet må ikke åpnes. Man må heller ikke reparere eller modifisere produktet.
- All reparasjon skal utføres av kyndig fagperson og kun med originale reservedeler.
- Produktet må ikke overbelastes ved at man sitter eller står på det.
- Produktet må ikke tildekkes ved bruk. Da kan det bli overopphetet.
- Hvis produktet oppbevares kjølig må det tas inn i et romtemperert rom cirka en time før det tas i bruk for å få virke optimalt.

Helseaspekter

- Kontakt lege før produktet tas i bruk ved graviditet, hvis du har pacemaker eller en av følgende diagnoser: diabetes, hjertesykdom, malignt melanom eller hvis tilstanden din krever hvile.
- Dersom du blir øm, får utslett eller smerte ved bruk, avbryt massasjen og ta kontakt med lege.
- Produktet må aldri brukes på områder som er hovne eller betente. Heller ikke på åpne sår eller steder med hudforandringer.
- Produktet har varmfunksjon. Personer som er følsomme for varme bør være forsiktige ved bruk av produktet.
- Bruk produktet maks 15 minutter av gangen.

Bruk

Koble produktet til en strømkilde

Massasjeputens strømadapter kobles til en stikkontakt (eller 12 V) og til produktet.

i Massasjeputen må kobles fra strømmettet ved kraftig tordenvær.

1. Trykk på [ON/OFF] en gang for å slå på massasjeputen. Massasjehodet på puten starter å rotere samtidig som den tenner. Dette indikerer at varmfunksjonen er aktivert.
2. Trykk en gang til for å skifte rotasjonsretning.
3. Trykk nok engang for å skru av varmfunksjonen.
4. Trykk ytterligere en gang for å skru av produktet.

i Massasjeputen skifter automatisk rotasjonsretning etter cirka 1 minutt.

i Massasjeputen skrur seg automatisk av etter cirka 15 minutter.

Plassering av massasjeputen



- Plasser massasjeputen ved det område som skal masseres. Start massasjen forsiktig og legg gradvis på mer trykk mot massasjeputen til det føles behagelig og avslappende.
- Hvis massasjeputen brukes når man sitter i en stol kan den festes med en rem rundt stolryggen.
- Ved massasje av f.eks. et ben, leggesen ekstra pute under benet så ikke massasjetrykket blir for hardt.
- Massasje skal alltid føles behagelig og avslappende.

i Masser kun med lette trykk og ikke lengre enn 15 minutter av gangen. For intensiv massasje kan overstimulere musklene og føre til spenninger og smerte.

Vedlikehold

Oppbevar massasjeputen på et tørt og rent sted.

Unngå at den kommer i kontakt med skarpe gjenstander.

Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.

Etter bruk kobles produktet fra strømkilden og ledningen vikles opp. Ikke heng opp produktet etter ledningen.

Forsøk aldri å reparere produktet selv.

Feilsøkingkjema

Massasjeputen vil ikke starte.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller at strømadapteren er skikkelig koblet til både massasjeputen og stikk kontakten eller til 12 V-uttaket. • Kontroller at det er strøm i uttaket
Massasjeputen skrur seg plutselig av.	<ul style="list-style-type: none"> • Massasjeputen er blitt brukt i mer enn 15 min i strekk og har skrudd seg av automatisk. • Kontroller at ikke pluggen eller kontakten har glidd ut. • Overopphetingsvernet er utløst. Vent til puten har blitt avkjølt og skru den på igjen.

Avfallshåndtering

Dette symbolet betyr at produktet ikke må kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en tilfredsstillende måte. Når produktet skal kasseres, benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.

Spesifikasjoner

Timer	15 minutter
Mål	31 x 20 x 10 cm
Vekt	1,1 kg
Effekt	16 W

Strømadapter (12 V)

Inn	100–240 V AC, 50–60 Hz, 0,8 A.
Ut	12 V DC, 2000 mA

Strømdapter

Inn	12 V DC
Ut	12 V DC, 2000 mA

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys asiakaspalveluun.

- Yli 8-vuotiaat lapset saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa liitettynä pistorasiaan tai 12 V:n virtalähteeseen.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen käyttöön.
- Laitte on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Varmista, että laite on irrotettu pistorasiasta tai 12 V:n virtalähteestä ennen puhdistamista.
- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle, iskuille tai kosteudelle.
- Sijoita laite niin, että se ei pääse putoamaan veteen tai muuhun nesteeseen. Älä aseta laitteen lähetyville nesteitä sisältäviä esineitä.
- Älä liitä tai irrota muuntajaa pistorasiasta tai 12 V:n virtalähteestä märillä tai kosteilla käsillä.
- Jos laite putoaa veteen ollessaan liitettynä pistorasiaan tai 12 V:n virtalähteeseen: Varmista, että laite on KYTKETTY IRTI VIRTALÄHTEESTÄ, ennen kuin kosket siihen.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto, muuntaja tai jokin muu osa on vioittunut.
- Älä avaa laitteen koteloa tai korjaa tai muuta laitetta millään tavalla.
- Kaikki korjaukset tulee tehdä valtuutetussa huoltoliikkeessä, ja korjauksessa tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Älä ylikuormita laitetta istumalla tai seisomalla sen päällä.
- Laitetta ei saa peittää käytön aikana, jotta se ei ylikuumene.
- Jos tuotetta säilytetään kylmässä tilassa, se pitää ottaa huoneenlämpöön noin tunti ennen käyttöä, jotta se toimii optimaalisesti.

Terveydelliset seikat

- Neuvottele lääkärin kanssa ennen laitteen käyttöä, jos sinulla on sydämentahdistin, olet raskaana tai sinulla on diagnosoitu jokin seuraavista: diabetes, sydänsairaus, pahanlaatuinen melanooma tai jokin lepoa vaativa tila.
- Mikäli laitetta käytettäessä ilmenee kipua tai aristusta, keskeytä laitteen käyttö ja ota yhteys lääkäriin.
- Älä hiero laitteella turvonneita tai tulehtuneita alueita, äläkä myöskään ihomuutoksia tai avoimia haavoja.
- Tuotteessa on lämpötoiminto. Henkilöiden, jotka aistivat lämpöä heikosti, tulee käyttää tuotetta varoen.
- Käytä tuotetta yhtäjaksoisesti korkeintaan 15 minuutin ajan.

Käyttö

Liittäminen virtalähteeseen

Liitä asianmukainen muuntaja hierontatyynyyn ja seinäpistorasiaan tai ajoneuvon 12 V:n virtalähteeseen.

- Älä pidä laitetta liitettynä virtalähteeseen voimakkaan ukonilman aikana.

1. Käynnistä hierontatyyny painamalla painiketta [ON/OFF]. Tyynyn hierontapäät alkavat liikkua pyörivällä liikkeellä ja niihin syttyy valo, joka osoittaa, että lämmitystoiminto on aktivoitu.
2. Painamalla painiketta uudelleen voit vaihtaa pyörimissuuntaa.
3. Sammuta lämpötoiminto painamalla painiketta vielä kerran.
4. Lopeta hieronta painamalla painiketta vielä kerran.

- Hierontatyyny vaihtaa automaattisesti pyörimissuuntaa noin 1 minuutin kuluttua.

- Hierontatyyny sammuu automaattisesti noin 15 minuutin kuluttua.

Hierontatyynyn asettaminen



Aseta hierontatyyny sille alueelle, johon haluat hierontaa. Aloita hierontatyynyn käyttö varovasti ja lisää painoa hierontatyynyä vasten hiljalleen, kunnes hieronta tuntuu miellyttävältä ja rentouttavalta.

Jos käytät hierontatyynyä tuolilla istuen, voit kiinnittää hierontatyynyn tuolin selkänojaan laitteen hinnalla.

Hierottaessa esim. jalkaa, laita ylimääräinen tyyny jalan alle, jotta hierontapaine ei ole liian kova.

Hieronnan tulee aina tuntua miellyttävältä ja rentouttavalta.

- Hiero vain kevyellä paineella ja enimmillään 15 minuuttia kerrallaan. Liian voimakas hieronta saattaa stimuloida lihaksia liikaa ja aiheuttaa lihasspasmia ja kipua.

Huolto ja kunnossapito

Säilytä hierontatyynyä puhtaassa ja kuivassa paikassa. Katso, ettei laite joudu kosketuksiin terävien esineiden kanssa. Puhdista hierontatyyny kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja. Irrota hierontatyyny virtalähteestä käytön jälkeen ja kääri johto kasaan. Älä ripusta laitetta roikkumaan johdosta. Älä korjaa laitetta itse.

Vianhakutaulukko

Hierontatyyny ei mene päälle.	<ul style="list-style-type: none"> • Tarkista, että muuntaja, jota käytät, on liitetty kunnolla hierontatyynyyn ja pistorasiaan tai 12 V:n virtalähteeseen. • Varmista, että virtalähteeseen tulee virtaa.
Hierontatyyny sammuu yhtäkkiä.	<ul style="list-style-type: none"> • Hierontatyynyä on käytetty yli 15 minuuttia, minkä vuoksi se sammuu automaattisesti. • Varmista, etteivät hierontatyynyn ja muun-tajan liitännät ole irronneet. • Hierontatyynyn ylikuormitusuoja on lauennut. Voit käynnistää hierontatyynyn uudelleen, kun se on jäähtynyt.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU- aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.

Tekniset tiedot

Ajastin	15 min
Mitat	31 x 20 x 10 cm
Paino	1,1 kg
Teho	16 W

Muuntaja

Tulojännite	100–240 V AC, 50/60 Hz, 0,8 A.
Lähtöjännite	12 V DC, 2000 mA

Ajoneuvosovitin

Tulojännite	12 V DC
Lähtöjännite	12 V DC, 2000 mA